

ES **PROTECTOR AUDITIVOS 11-N / 15-P**

Este producto ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con el reglamento (UE) 2016/425 y con la norma armonizada EN 352-1:2020. Organismo notificado responsable del certificado UE de Tipo: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland.

Organismo notificado responsable del sistema de control Módulo C2: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland.

Declaración de conformidad: www.productosclimax.com

USO

El protector auditivo 11-N / 15-P se utiliza para proteger el oído de los ruidos producidos por máquinas y para protegerlos de cualquier sonido en general que pueda llegar a ser dañino o incómodo para el usuario. Utilice protección auditiva en todo momento en entornos ruidosos.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

Este modelo de protector auditivo debe usarse sobre la cabeza. Cuando se usa correctamente, la banda debe descansar sobre la parte superior de la cabeza.

A. Tire de las copas hacia afuera y colóquelas sobre sus oídos para que las almohadillas rodeen completamente las orejas y se ajusten firmemente contra la cabeza.

B. Ajuste la altura de cada copa a ambos lados mientras sostiene la banda hacia abajo hasta lograr un ajuste firme y cómodo. C. La banda debe quedar recta sobre la cabeza.

Tallas: S-M-L

MATERIALES

	11-N	15-P
Arnés de cabeza	POM + acero y cubierto con PU negro + espuma de PP	Plástico ABS + alambre de acero al carbono cubierto con tela de PU negra
Conchas + almohadillas	Conchas de ABS con forro de espuma negra y cojín de espuma cubierto con PU negro	
Peso	303g	273g

LIMPIEZA

Limpie el exterior de los protectores de manera regular con agua templada y jabón. Debe asegurarse de que el detergente que utiliza no irrita la piel. No los sumerja en agua. Ciertas sustancias químicas pueden tener efectos dañinos sobre el producto. Para más información, contacte con el fabricante.

VIDA ÚTIL Y RECAMBIOS

Los protectores, y los cascos en particular, irán desgastándose con el uso y deberán ser examinados de manera regular en busca de grietas o de un aislamiento deficiente del sonido.A priori no es posible determinar la vida útil de dichos protectores. No obstante, si los cascos o las almohadillas muestran defectos o grietas, deberán ser reemplazados de inmediato.

ALMACENAJE Y TRANSPORTE

Cuando no se utilice, se recomienda guardar la orejera en una bolsa de polietileno limpia y seca Los protectores auditivos deberían almacenarse en un lugar seco, nunca cerca de fuentes de calor, y apartados de la luz directa del sol, a una temperatura de entre−10° C y + 40°C. En caso de transportarlos, se recomienda el uso del embalaje original.

ADVERTENCIA

El protector auditivo cumple con el requisito de talla S-M-L. Los protectores auditivos que cumplen con la normativa EN 352-1 pueden encontrarse en talla M, S o L. Los protectores de talla M son adecuados para la mayoría de los usuarios. Los de talla S o L están diseñados para aquellos usuarios a los que no les encaja la talla M. Los cascos deberán colocarse, ajustarse y mantenerse siempre siguiendo las instrucciones del fabricante. Deberá usar cascos en todo momento si se encuentra en un ambiente ruidoso. Se recomienda una inspección regular para asegurar que se encuentran en buen estado. En caso de no seguir estas recomendaciones, la protección que ofrecen los cascos puede verse altamente afectada. Los materiales utilizados para fabricar los protectores auditivos no provocan efectos dañinos. Colocar fundas higiénicas sobre los cascos puede afectar a la protección acústica de éstos.

MARCADO

	11-N	15-P
Fabricante	Climax	
Certificación	C € 2777	
SNR	29 dB	30 dB

(1)	Frecuencia in Hz
(2)	Atenuaciónmedia en dB
(3)	Desviación típica en dB
(4)	Valor APV en dB

EN **11-N / 15-P EARMUFFS**

This product has been designed and manufactured in accordance with Regulation (EU) 2016/425 and harmonised standard EN 352-1:2020. Notified Body in charge of the EU TYPE: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland. Notified body responsible for Module C2: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland.

Declaration of conformity available in www.productosclimax.com

USE

11-N / 15-P earmuffs is used to protect hearing from noises produced by machines and generally from any type of noise that could be harmful or cause discomfort to the user. Wear ear protection at all times when in noisy environments.

FITTING INSTRUCTIONS

This model of earmuff is to be worn over the head. When worn correctly, the head band of the earmuff is to rest on top of your head. A. Pull the cups outward and place over your ears so that the cushions fully enclose the ears and seal tightly against the head.

B. Adjust the height of each cup on both sides while holding the headband down until you have a tight and comfortable fit.

C. The headband should sit straight on the head

Size range: S-M-L

MATERIALS

	11-N	15-P
Headband	POM + steel and covered in black PU + PP foam	ABS plastic + carbon steel wire covered in black PU fabric
Cup+ cushions	ABS earmuffs with black foam liner and a black PU covered foam cushion	
Weight	303g	273g

CLEANING

Clean the outside of the earmuffs regularly with warm water and soap. You must be sure that the detergent you use does not irritate the skin Do not submerge them in water. Certain chemical substances may have a harmful effect on this product. For more information, contact the manufacturer.

SERVICE LIFE AND SPARE PARTS

The earmuff, and particularly the pads, will wear with use and must therefore be regularly examined for cracks or deficient of noise sealing. It is not possible to determine the service life of the earmuff a priori. However, if the earmuff or pads display defects or cracks, they should be replaced immediately.

STORAGE AND TRANSPORT

When not in use, it is recommended to store the earmuff in a clean and dry polybag. These earmuffs should be stored in a dry place, not close to sources of heat, away from direct sunlight and at a temperature of −10° C to + 40°C. If transported, it is recommended to use the original packaging.

WARNING

These earmuffs satisfy the requirement for size S-M-L size. Earmuffs complying with EN 352-1 standard can be in medium, small or large size. Medium-sized earmuffs are appropriate for most people. Small or large-sized earmuffs are designed to fit people who are not suited for the medium size. The earmuffs should be fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer’s instructions. Earmuffs must be used all the time you are in noisy environments. Regular inspection is recommended to ensure they are in good state. If these recommendations are not observed, the protection offered by the earmuff will be severely impaired.

The materials used to manufacture the earmuff have no harmful effects. Fitting hygienic pad covers to the pads may affect the acoustic protection of the earmuffs.

MARKINGS

	11-N	15-P
Manufacturer	Climax	
Certification	C € 2777	
SNR	29 dB	30 dB

(1)	Frequency in Hz
(2)	Average attenuation in dB
(3)	Standard deviation in dB
(4)	APV value in dB

FR **CASQUES ANTI-BRUIT 11-N / 15-P**

Ce produit a été conçu conformément au Règlement (UE) 2016/425 et aux normes harmonisées EN 352-1:2020.Organisme Notifié chargé du certificat type EU: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland. Notifié chargé du Module C2: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland.

Déclaration de conformité disponible sur www.productosclimax.com

UTILISATION

Les casques anti-bruit 11-N / 15-P sont utilisés pour protéger l'audition des bruits produits par les machines et généralement de tout type de bruit qui pourrait être nuisible ou gêner l'utilisateur. Portez une protection auditive en tout temps lorsque vous êtes dans des environnements bruyants.

INSTRUCTIONS D'AJUSTEMENT

Ce modèle de casque antibruit doit être porté par-dessus la tête. Lorsque correctement porté, le bandeau doit reposer sur le dessus de votre tête.

A. Tirez les coques vers l'extérieur et placez-les sur vos oreilles de manière à ce que les coussinets entourent entièrement les oreilles et forment un joint étanche contre la tête.

B. Ajustez la hauteur de chaque coque des deux côtés en maintenant le bandeau jusqu'à obtenir un ajustement serré et confortable.

C. Le bandeau doit être droit sur la tête.

Taille: S-M-L

MATÉRIAUX

	11-N	15-P
Arceau	POM + acier et recouvert de mousse PU noire + mousse PP	Plastique ABS + fil en acier au carbone recouvert d'un tissu en PU noir
Coques+coussinets	Coques ABS avec doubleure en mousse noire et coussin en mousse recouvert de PU noir	
Poids	303g	273g

NETTOYAGE

Nettoyez régulièrement l'extérieur des casques anti-bruit avec de l'eau tiède et du savon. Vous devez vous assurer que le détergent que vous utilisez n'irrite pas la peau. Ne les plongez pas dans l'eau. Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet nocif sur ce produit. Pour plus d'informations, contactez le fabricant.

DURÉE DE VIE UTILE ET PIÈCES DÉTACHÉES

Le casque anti-bruit et en particulier les coussinets, s’usent avec le temps et doivent donc être régulièrement examinés pour rechercher des fissures ou un défaut d'étanchéité acoustique. Il n'est pas possible de déterminer la durée de vie approximative du casque antibruit. Cependant, si le casque anti-bruit ou les coussinets présentent des défauts ou des fissures, ils doivent être remplacés immédiatement.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé de le ranger dans un sac en polyéthylène propre et sec. Ces casques anti-bruit doivent être stockés dans un endroit sec, loin de toutes sources de chaleur, à l'abri de la lumière directe du soleil et à une température de −10 ° C à + 40 ° C. En cas de transport, il est recommandé d'utiliser l'emballage original.

AVERTISSEMENT

Ces casques anti-bruit répondent aux exigences des tailles S-M-L. Les casques anti-bruit conformes à la norme EN 352-1 peuvent être de taille moyenne, petite ou grande. Les casques anti-bruit de taille moyenne conviennent à la plupart des gens. Les casques anti-bruit de petite u grande taille sont conçus pour s'adapter aux personnes qui ne sont pas adaptées à la taille moyenne. Les casques anti-bruit doivent être installés, ajustés et entretenus conformément aux instructions du fabricant. Les casques anti-bruit doivent être utilisés en tout temps lorsque vous êtes dans des environnements bruyants. Une inspection régulière est recommandée pour s'assurer qu'ils sont en bon état. Si ces recommandations ne sont pas respectées, la protection offerte par le casque anti-bruit sera gravement altérée. Les matériaux utilisés pour fabriquer le casque anti-bruit n'ont aucun effet nocif. La pose de protections hygiéniques sur les coussinets peut affecter la protection acoustique des casques anti-bruit.

MARQUAGE

	11-N	15-P
Manufacturer	Climax	
Certificator	C € 2777	
SNR	29 dB	30 dB

(1)	Fréquence en Hz
(2)	Valeur principale en dB
(3)	Écart type en dB
(4)	Valeur APV en dB

DE **11-N / 15-P GEHOORSCHUTZ**

Dieses Produkt wurdentworfen unter Berücksichtigung der Verordnung (EU) 2016/425 und dem harmonisierten Standard EN 352-1:2020 entworfen und hergestellt.Für die EU-Musterzulassung benannte Stelle SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland. Notifié chargé du Module C2: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland.

Konformitätserklärung erhältlich auf www.productosclimax.com

VERWENDUNG

11-N / 15-P Gehörschützer werden zum Schutz des Gehörs gegen Lärm, der von Maschinen produziert wird, verwendet, und allgemein gegen jede Art von Lärm, der für den Nutzer schädlich sein oder ihm Unbehagen bereiten könnte. Gehörschutz sollte jederzeit in lärmbelasteten Umgebungen getragen werden.

AANPASSINGSANLEITUNG

Dieses Modell des Gehörschutzes ist über dem Kopf zu tragen. Bei korrektem Sitz liegt der Kopfbügel oben auf dem Kopf.

A. Ziehen Sie die Kapseln nach außen und setzen Sie sie über die Ohren, sodass die Polster die Ohren vollständig umschließen und fest am Kopf anliegen.

B. Passen Sie die Höhe jeder Kapsel auf beiden Seiten an, während Sie den Kopfbügel nach unten drücken, bis ein fester und bequemer Sitz erreicht ist.

C. Der Kopfbügel sollte gerade auf dem Kopf sitzen.

Größe: S-M-L

MATERIALEN

	11-N	15-P
Kopfbügel	POM + Stahl und mit schwarzer PU + PP Schaumstoff überzogen	ABS-Plastik + Kohlenstoffstahlkabel mit schwarzem PU-Stoffüberzug
Shalen+Polster	ABS-Ohrmuscheln mit schwarzem Schaumstoffpolster und schwarzem PU-overzogenen Schaumstoffkissen	
Gewicht	303g	273g

REINIGING

Die Außenseite des Gehörschutzes regelmäßig mit warmem Wasser und Seife reinigen. Achten Sie darauf, dass das verwendete Reinigungsmittel die Haut nicht reizt. Nicht in Wasser eintauchen. Bestimmte chemische Substanzen können schädliche Auswirkungen auf das Produkt haben. Für weitere Informationen kontaktieren Sie den Hersteller.

NUTZLEBEN UND ERSATZTEILE

Der Gehörschutz und insbesondere die Pads werden mit dem Gebrauch abgenutzt und müssen daher regelmäßig auf Risse oder fehlerhafte Geräuschdämpfung untersucht werden. Es ist nicht möglich, das Nutzleben eines Gehörschutzes a priori zu bestimmen. Wenn der Gehörschutz oder die Pads Defekte oder Risse aufweisen, sollten sie auf jeden Fall sofort ausgetauscht werden.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Bei Nichtgebrauch empfiehlt es sich, den Kapselgehörschutz in einem sauberen und trockenen Polybeutel aufzubewahren. Dieser Gehörschutz muss an einem trockenen Ort, nicht in der Nähe einer Wärmequelle, nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt und bei einer Temperatur von −10°C bis + 40°C gelagert werden. Es wird empfohlen, ihn in seiner Original-Verpackung zu transportieren.

HINWEIS

Dieser Gehörschutz erfüllt die Anforderungen für die Größen S-M-L. Gehörschutz nach EN 352-1 Standard gibt es in mittlerer, kleiner oder großer Größe. Mittlgrößer Gehörschutz ist für die meisten Menschen geeignet. Kleiner oder großer Gehörschutz ist für Menschen gedacht, für die die mittlere Größe nicht geeignet ist. Der Gehörschutz muss gemäß den Angaben des Herstellers angepasst, eingestellt und gepflegt werden. Gehörschutz muss stets benutzt werden, wenn man sich in lautstarker Umgebung aufhält. Es wird eine regelmäßige Inspektion empfohlen, um sicherzustellen, dass er sich in einem guten Zustand befindet. Wenn diese Empfehlungen nicht eingehalten werden, kann der von dem Gehörschutz gebotene Schutz ernsthaft beeinträchtigt werden. Die für die Herstellung des Gehörschutzes verwendeten Materialien haben keine schädlichen Nebenwirkungen. Wenn die Pads mit Hygienepads abgedeckt werden, kann dies den akustischen Schutz des Gehörschutzes beeinträchtigen.

MARQUIERENGEN

	11-N	15-P
Hersteller	Climax	
Zertifizierung	C € 2777	
SNR	29 dB	30 dB

(1)	Frequentie in Hz
(2)	Gemiddelde waarde in dB
(3)	Standaardafwijking in dB
(4)	APV-waarde (aangenomen beschermingswaarde) in dB

NO **11-N / 15-P GEHOORBESCHERMERS**

Dit product zijn ontworpen volgens de verordening (EU) 2016/425 en geharmoniseerde norm EN 352-1:2020. Aangemelde instantie die het certificaat van EU-typeonderzoek heeft afgegeven: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland. Aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de productcontroles (module C2): SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland. Verklaring van overeenstemming beschikbaar op www.productosclimax.com

GEBRUIK

De 11-N / 15-P gehoorbeschermers worden gebruikt om het gehoor te beschermen tegen lawaai van machines en andere geluiden die schadelijk of storend kunnen zijn voor de gebruiker. Draag altijd gehoorbescherming in lawaaige omgevingen.

INSTRUCTIES VOOR HET AANPASSEN

Dit model oorkappen moet over het hoofd worden gedragen. Bij correct gebruik rust de hoofdband boven op uw hoofd.

A. Trek de oorschelpen naar buiten en plaats ze over uw oren zodat de kussens de oren volledig omsluiten en stevig tegen het hoofd sluiten.

B. Pas de hoogte van elke oorschelp aan beide zijden aan terwijl u de hoofdband naar beneden houdt totdat u een strakke en comfortabele pasvorm hebt.

C. De hoofdband moet recht op het hoofd zitten.

Maat: S-M-L

MATERIALEN

	11-N	15-P
Hoofdband	POM + staal en bedekt met zwart PU + PP schuim	ABS-plastik + koolstaalraad bedekt met zwart PU-stof
Schepen+ Kussens	ABS oorkleppen met zwarte schuimlijning en een zwarte PU bedekte schuimkussen	
Gewicht	303g	273g

REINIGING

Maak de buitenkant van de gehoorbeschermers regelmatig schoon met warm water en zeep. U moet er zeker van zijn dat het schoonmaakmiddel dat u gebruikt de huid niet irriteert. Dompel ze niet in water. Sommige chemische stoffen kunnen dit product beschadigen. Neem contact op met de fabrikant voor meer informatie.

LEVENSDUUR EN RESERVEONDERDELEN

De gehoorbeschermers, en met name de pads, zullen metertijd slijten, en moeten daarom regelmatig worden gecontroleerd op scheuren of gebrekkige geluidsfichting. We kunnen de levensduur van de gehoorbeschermers moeilijk op voorhand bepalen. Als de gehoorbeschermers of de pads defecten of scheuren vertonen, moeten ze onmiddellijk worden vervangen. Alle onderdelen van de gehoorbeschermers kunnen worden vervangend EN kunnen afzonderlijk worden aangekocht.

OPSLAG EN TRANSPORT

Als je de oorkap niet gebruikt, is het aan te raden deze op te bergen in een schone en droge polybag Deze gehoorbeschermers moeten worden bewaard op een droge plaats, uit de buurt van rechtstreeks zonlicht en warmtebronnen, en bij een temperatuur van −10° C tot + 40°C. We raden u aan om ze in hun oorspronkelijke verpakking te vervoeren.

OPGELET

Deze gehoorbeschermers voldoen aan de vereisten voor de maten S-M-L . De gehoorbeschermers die voldoen aan de norm EN 352-1 zijn beschikbaar in medium, small en large. De meeste mensen kiezen voor gehoorbeschermers in maat M. Als maat M niet past, kunt u gehoorbeschermers in maat S of L gebruiken. De gehoorbeschermers moeten worden gemonteerd, afgesteld en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant. U moet altijd gehoorbeschermers dragen in lawaaige omgevingen. We raden u aan om ze regelmatig te inspecteren om te garanderen dat ze in goede staat verkeren. Als u deze aanbevelingen niet naleeft, zal het beschermingsniveau verlagen. De materialen die gebruikt worden voor de productie van de gehoorbeschermers hebben geen schadelijke gevolgen. De plaatsing van hygiënische padcovers kan gevolgen hebben voor de geluidsbescherming.

MARKEERINGEN

	11-N	15-P
Fabrikant	Climax	
Certificering	C € 2777	
SNR	29 dB	30 dB

(1)	Frequentie in Hz
(2)	Gemiddelde waarde in dB
(3)	Standaardafwijking in dB
(4)	APV-waarde (aangenomen beschermingswaarde) in dB

NO **ØREKLOKKENE 11-N / 15-P**

Dette produkt er designet i samsvar med EU-forordning 2016/425 og harmonisert standard EN 352-1:2020. Teknisk kontrollorgan ansvarlig for sertifikat av EU-type: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland. Teknisk kontrollorgan ansvarlig for modul C2-kontrollsystem for overvåkede produktkontroller SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, teknisk kontrollorgan 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Irland. Samsvarserklæring til gelig på www.productosclimax.com

BRUK

Øreklokkene 11-N / 15-P brukes til å beskytte hørselen fra lyder fra maskiner og generelt enhver type støy som kan være skadelig eller ubehagelig for brukeren. Bruk hørselvernet hele tiden mens du er i støyende omgivelser.

TILPASNINGSINSTRUKSJONER

Denne modellen av hørselvern skal bæres over hodet. Når den er riktig plassert, skal hodebøylen hvile på toppen av hodet.

A. Trekk kopnene utover og plasser dem over ørene slik at putene omslutter ørene helt og sitter tett mot hodet.

B. Juster høyden på hver kop på begge sider mens du holder hodebøylen nede til du får en tett og komfortabel passform.

C. Hodebøylen skal sitte rett på hodet.

Størrelse: S-M-L

	11-N	15-P
Hodebøyle	POM + stål og dekket med svart PU + PP foam	ABS-plast + karbons-tål tråd dekket med svart PU stoff
Skjell+Puter	ABS ørepaddler med svart foam underlag og svart PU-dekket foam kussen	
Vekt	303g	273g

RENGØRING

Rengjør utsiden av øreklokkene regelmessig med varmt vann og såpe. Ikke senk dem ned i vann. Du må være sikker på at vaskemiddelet du bruker ikke irriterer huden. Visse kjemikalier kan skade dette produktet. For mer informasjon, ta kontakt med produsenten.

LEVETID OG RESERVEDELER

Øreklokkene, og spesielt putene, vil slites ved bruk og må derfor undersøkes regelmessig for sprekker eller manglende støydemping. Det er ikke mulig å fastslå levetiden til øreklokkene på forhånd. Men hvis øreklokkene eller putene har skader eller sprekker, skal de erstattes umiddelbart.

OPPBEVARING OG TRANSPORT

Når du ikke bruker øreklokkene, anbefales det å oppbevare den i en ren og tørr polybag. Disse øreklokkene skal oppbevares på et tørt sted, ikke nær varmekilder eller i direkte sollys og ved en temperatur på −10 °C til +40 °C. Det anbefales å bruke originaleballasjen under transport.

ADVARSEL

Disse øreklokkene oppfyller kravet til størrelse S-M-L . Øreklokker som samsvarer med standard EN 352-1 kan være av medium, liten eller stor størrelse. Øreklokker av medium størrelse passer de fleste personer. Øreklokker av liten eller stor størrelse er designet for å passe til personer der øreklokker av medium størrelse ikke passer. Øreklokkene skal tilpasses, justeres og vedlikeholdes i henhold til produsentens

